

F. 1999 — 4017

[99/24017]

2 DECEMBRE 1999. — Arrêté royal portant modification à l'arrêté royal du 6 décembre 1994 déterminant les règles suivant lesquelles certaines données statistiques doivent être communiquées au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 86, modifié par la loi du 29 avril 1996;

Vu l'arrêté royal du 6 décembre 1994 déterminant les règles suivant lesquelles certaines données statistiques doivent être communiquées au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, modifié par les arrêtés royaux des 8 octobre 1996, 4 décembre 1998 et 3 mai 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'arrêté royal du 6 décembre 1994 déterminant les règles suivant lesquelles certaines données statistiques doivent être communiquées au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions a été modifié fondamentalement, notamment par le lien instauré entre le résumé clinique minimum et le résumé infirmier minimum; que ces modifications, introduites par l'arrêté royal du 3 mai 1999, entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2000; que, compte tenu de l'état actuel des travaux préparatoires, une adaptation des règles relatives à l'entrée en vigueur d'une partie limitée de la réglementation est impérieuse; qu'un certain nombre de dispositions relatives à la responsabilité concernant l'enregistrement du résumé infirmier minimum dans les hôpitaux doivent également être maintenues après le 1^{er} janvier 2000;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 7bis de l'arrêté royal du 6 décembre 1994 déterminant les règles suivant lesquelles certaines données statistiques doivent être communiquées au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, inséré par l'arrêté royal du 4 décembre 1998, les modifications suivantes sont apportées :

1° Les dispositions, insérées par l'arrêté royal du 3 mai 1999, forment désormais le § 1^{er}, où les mots « les données » à l'alinéa 1^{er} sont remplacés par les mots « le résumé clinique minimum tel que visé à l'article 7, » et, aux alinéas 2 et 3, par les mots « le résumé clinique minimum »;

2° L'article est complété par un § 2, libellé comme suit :

« § 2. Les supports magnétiques contenant le résumé infirmier minimum, tel que visé à l'article 7ter, doivent, à partir du premier enregistrement 1999, être transmis avec une lettre d'accompagnement que le chef du département infirmier a signée, après contrôle et validation, afin de certifier la fiabilité des données.

A partir de la date à fixer par Nous, les supports magnétiques doivent, après contrôle et validation et aux fins de prouver la fiabilité du résumé infirmier minimum, porter la signature électronique du chef du département infirmier, suivant les modalités fixées par le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

A l'hôpital, les documents attestant le contrôle et la validation du résumé infirmier minimum doivent être disponibles en permanence. ».

N. 1999 — 4017

[99/24017]

2 DECEMBER 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 december 1994 houdende bepaling van de regels volgens welke bepaalde statistische gegevens moeten worden medegedeeld aan de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 86, gewijzigd bij de wet van 29 april 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 december 1994 houdende bepaling van de regels volgens welke bepaalde statistische gegevens moeten worden medegedeeld aan de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 oktober 1996, 4 december 1998 en 3 mei 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 6 december 1994 houdende bepaling van de regels volgens welke bepaalde statistische gegevens moeten worden medegedeeld aan de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, fundamenteel werd gewijzigd, inzonderheid door een koppeling van de minimale klinische gegevens en de minimale verpleegkundige gegevens; dat deze wijzigingen, aangebracht bij koninklijk besluit van 3 mei 1999, op 1 januari 2000 in werking treden; dat, gelet op de huidige stand van de voorbereidende werkzaamheden, een aanpassing van de regelen inzake de inwerkingtreding van een beperkt onderdeel van de regeling, bij hoogdringendheid geboden is; dat een aantal bepalingen inzake verantwoordelijkheid voor de registratie van de minimale verpleegkundige gegevens in de ziekenhuizen, eveneens moeten worden bestendigd na 1 januari 2000;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 7bis van het koninklijk besluit van 6 december 1994 houdende bepaling van de regels volgens welke bepaalde statistische gegevens moeten worden medegedeeld aan de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 4 december 1998, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° De bepalingen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 3 mei 1999 vormen voortaan § 1, waarbij de woorden « de gegevens » in het eerste lid worden vervangen door de woorden « de minimale klinische gegevens zoals bedoeld in artikel 7, » en in het tweede en derde lid door de woorden « de minimale klinische gegevens »;

2° Het artikel wordt aangevuld met een § 2, luidend als volgt :

« § 2. De magnetische dragers met de minimale verpleegkundige gegevens, bedoeld in artikel 7ter, dienen, vanaf de eerste registratie van 1999, overgemaakt te worden via een begeleidende brief, waarop het hoofd van het verpleegkundig departement, na controle en validering, ten bewijze van de waarachtigheid van de gegevens, ondertekend heeft.

Van de door Ons te bepalen datum dienen de magnetische dragers, na controle en validering en ten bewijze van de waarachtigheid van de minimale verpleegkundige gegevens de elektronische handtekening van het hoofd van het verpleegkundig departement te dragen, volgens de modaliteiten bepaald door de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft.

In het ziekenhuis moeten de stukken waaruit de controle en validering van de minimale verpleegkundige gegevens blijken, te allen tijde ter beschikking zijn. ».

Art. 2. A l'article 7^{quater} du même arrêté royal du 6 décembre 1994, les modifications suivantes sont apportées :

1° Les dispositions, insérées par l'arrêté royal du 3 mai 1999, forment désormais le § 1^{er};

2° L'article est complété par un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Dans chaque hôpital, le gestionnaire charge une personne de la centralisation des données visées à l'article 7^{ter}. Cette personne intervient également comme personne de contact envers le Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, et son identité est communiquée au Ministre compétent pour la Santé publique. »

Art. 3. A l'article 7^{ter}, 2°, du même arrêté royal, inséré par l'arrêté royal du 3 mai 1999, les mots « article 5, § 1^{er}, 2°, b), c), d) et e) » sont remplacés par les mots « article 5, § 1^{er}, 2°, b) et c) ».

Art. 4. L'article 10 de l'arrêté royal du 3 mai 1999 portant modification à l'arrêté royal du 6 décembre 1994 déterminant les règles suivant lesquelles certaines données statistiques doivent être communiquées au Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000, à l'exception de l'article 7^{ter}, 1°, b), et 3°, e), inséré par le présent arrêté, qui entre en vigueur à une date à déterminer par Nous. »

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000.

Art. 6. Notre Ministre de la Santé publique et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 décembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme M. AELVOET

Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

Art. 2. In artikel 7^{quater} van hetzelfde koninklijk besluit van 6 december 1994 worden de volgende aanwijzingen aangebracht :

1° De bepalingen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 3 mei 1999, vormen voortaan § 1;

2° Het artikel wordt aangevuld met een § 2, luidend als volgt :

« § 2. In ieder ziekenhuis wordt één persoon door de beheerder belast met de centralisatie van de in artikel 7^{ter} bedoelde gegevens. Deze persoon treedt ook op als contactpersoon ten aanzien van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en zijn identiteit wordt medegedeeld aan de Minister die bevoegd is voor de Volksgezondheid. »

Art. 3. In artikel 7^{ter}, 2°, van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 3 mei 1999, worden de woorden « artikel 5, § 1, 2°, b), c), d) en e) » vervangen door de woorden « artikel 5, § 1, 2°, b) en c) ».

Art. 4. Artikel 10 van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 december 1994 houdende bepaling van de regels volgens welke bepaalde statistische gegevens moeten worden medegedeeld aan de Minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 10. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2000, met uitzondering van het bij dit besluit ingevoegde artikel 7^{ter}, 1°, b), en 3°, e), dat in werking treedt op een door Ons te bepalen datum. »

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2000.

Art. 6. Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 december 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. M. AELVOET

De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

F. 1999 — 4018

[S - C - 99/24086]

29 OCTOBRE 1999. — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 2, dernier alinéa, de l'arrêté royal du 23 avril 1997 portant exécution de l'article 18 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,

Vu la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment les articles 18 et 49;

Vu l'arrêté royal du 23 avril 1997 portant exécution de l'article 18 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment l'article 2, dernier alinéa;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacées par la loi du 4 juillet 1989 et modifiées par la loi du 4 août 1996;

N. 1999 — 4018

[S - C - 99/24086]

29 OKTOBER 1999. — Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 2, laatste lid, van het koninklijk besluit van 23 april 1997 tot uitvoering van artikel 18 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,

Gelet op de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, inzonderheid op de artikelen 18 en 49;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 april 1997 tot uitvoering van artikel 18 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, inzonderheid op artikel 2, laatste lid;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;